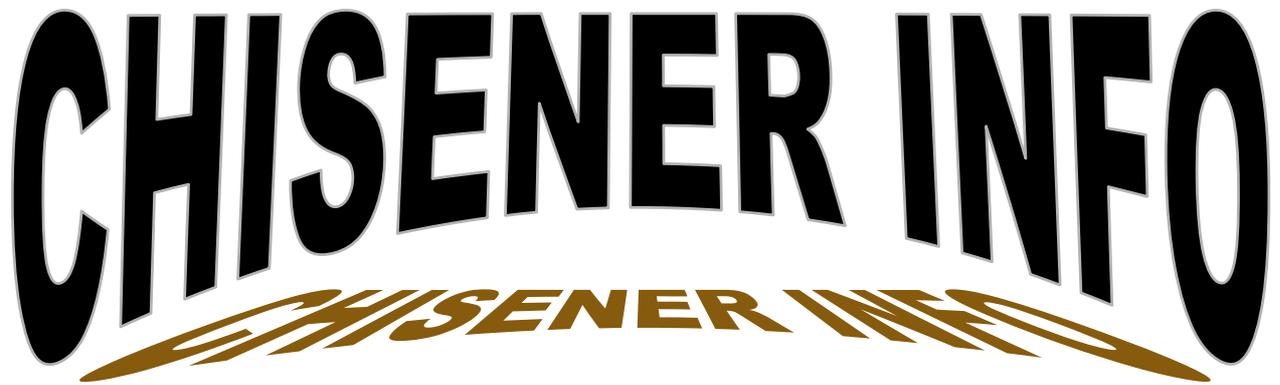


CHISENER INFO



Informationsblatt des Gemeinderates
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 16
September 2002

Inhalt:

Gemeinderat:

- Besuch aus ŽelivSeite 1
 - Überbauungsordnung Rotecheweid IIISeite 1
 - Öffnungszeiten AbstimmungslokalSeite 2
- Mitteilungen der GemeindeverwaltungSeite 2
Information der AHV-ZweigstelleSeite 2
VeranstaltungskalenderSeite 3
Hobby-Gewerbe-Vereins-Ausstellung HOGEVA 2003Seite 4

Gemeinderat

Besuch aus Želiv (Tschechien)

Die Partnerschaft zwischen der südböhmischen Gemeinde Želiv und Kiesen besteht bereits seit zehn Jahren. 1992 besuchten erstmals Vertreter der Behörden von Želiv unsere Gemeinde. Seither fanden verschiedene Kontakte zwischen den Behörden und der Bevölkerung von beiden Gemeinden statt. Želiv ist eine ländliche Gemeinde und liegt rund 80 Kilometer südöstlich von Prag in der Region Südböhmen.

Rund 30 Personen aus Želiv werden vom 18. bis 22. September 2002 unser Dorf besuchen. Wir möchten unsere Gäste gerne bei Privatpersonen unterbringen. Die Gemeindeverwaltung sucht deshalb entsprechende Unterkunftsmög-

lichkeiten und ist für Gastgeber und Gastgeberinnen sehr dankbar. Die Gäste aus Želiv würden bei den Gastgebern übernachten und das Morgenessen einnehmen.

Wenn Sie eine oder mehrere Personen aus Želiv während der erwähnten Zeit aufnehmen möchten, teilen Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung mit (☎ 031 781 12 74). Die Gemeindeschreiberei gibt Ihnen auch gerne detaillierte Auskünfte über den vorgesehenen Aufenthalt.

Überbauungsordnung Rotecheweid III

Während dem öffentlichen Mitwirkungsverfahren sind insgesamt drei Eingaben zur geplanten Erweiterung des Golfplatzes eingegangen. In den Stellungnahmen werden hauptsächlich bessere und zusätzliche ökologische Massnahmen verlangt. Die zuständigen Stellen werden diese Eingaben nun auswerten und einen

Mitwirkungsbericht erstellen. Anschliessend werden die kantonalen Behörden die Planung vorprüfen.

Öffnungszeiten Stimmlokal

Das Stimmlokal ist an den Abstimmungen jeweils nur noch am Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr offen. Dafür ist es neu möglich, die Abstimmungscouverts auch noch am Samstag in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung einzuwerfen. Der Briefkasten wird letztmals um 20.30 Uhr geleert.

Gemeindeverwaltung

Hundetaxe 2002

Die Hundetaxen 2002 werden im Verlaufe des Monats September den uns bekannten Tierhaltern in Rechnung gestellt. Die Hundetaxe beträgt Fr. 60.— und ist für jedes Tier zu entrichten, das am 1. August 2002 mehr als drei Monate alt war.

Jede Veränderung im Tierbestand ist der Gemeindeschreiberei laufend zu melden. Die Tollwutschutzimpfung ist in der Schweiz nicht mehr obligatorisch. Bei Grenzübertritten sind die entsprechenden Impfvorschriften zu beachten.

AHV-Zweigstelle

Betreuungsgutschriften der AHV/IV

Allgemeines

Betreuungsgutschriften werden nicht ausbezahlt, sondern den anspruchsberechtigten versicherten Personen bei der Berechnung der Höhe ihrer Rente angerechnet.

Anspruch

Anspruch auf die Anrechnung einer Betreuungsgutschrift haben AHV-versicherte Personen, die in gemeinsamem Haushalt Verwandte in auf- und absteigender Linie oder Geschwister mit Anspruch auf eine AHV/IV-Hilflosenentschädigung für mindestens mittlere Hilflosigkeit dauernd betreuen. Ehegatten, Schwiegereltern und Stiefkinder sind Verwandten gleichgestellt (nicht aber Tanten, Onkel, Nichten, Neffen, Cousins/Cousinen oder Pflegekinder).

Die betreute Person muss entweder in der gleichen Wohnung, im gleichen Gebäude oder zumindest auf einem benachbarten Grundstück (Stöckli) wohnen. Als nicht im gemeinsamen Haushalt wohnhaft gelten insbesondere Personen, die nur über das Wochenende, in den Ferien oder an Einzeltagen beherbergt werden.

Anspruch anmelden

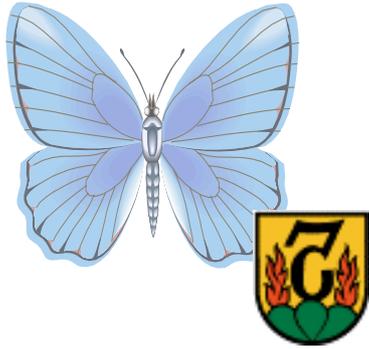
Eine Betreuungsgutschrift kann bis zum Erreichen des AHV-Alters der betreuenden Person bei der AHV-Zweigstelle der Wohnsitzgemeinde jeweils am Ende eines Kalenderjahres mit amtlichem Formular geltend gemacht werden. Bei mehreren betreuenden Personen wird die Gutschrift zu gleichen Teilen aufgeteilt. Werden Betreuungsgutschriften nicht innerhalb von fünf Jahren geltend gemacht, so ist der Anspruch verwirkt; er kann für die Rentenberechnung nicht mehr berücksichtigt werden.

Erziehungsgutschriften

Es kann nicht gleichzeitig Anspruch auf eine Erziehungsgutschrift und auf eine Betreuungsgutschrift geltend gemacht werden. Für betreuende Personen mit Kindern unter 16 Jahren geht der Anspruch auf Erziehungsgutschriften vor; Betreuungsgutschriften können somit keine mehr angerechnet werden.

Veranstaltungskalender

Freitag, 6. September 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen und Feuerwehr Oppligen: Feuerlösch-Demo mit Kleinlöschgeräten. 19.00 Uhr, Areal Kieswerk Daepf AG, Oppligen
Samstag, 7. September 2002	AFRIKA, AFRIKA Fotoausstellung über Afrika von Martina Nussbaum, Kiesen. Ab 13.00 Uhr im Schloss Kiesen. Kulinarische Köstlichkeiten aus Afrika. Einnahmen zu Gunsten Barfusschule in Sambia.
Sonntag, 8. September 2002	Spielfestverein Kiesen: Spielfest. 11.00 – 17.00 Uhr, Sportplatz, evtl. Turnhalle. Ab 10.00 Uhr Tauschbasar beim Schulhaus.
Dienstag, 10. September 2002	Papier- und Alteisensammlung
Freitag, 13. September 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Besichtigung Schloss Oberdiessbach (Details siehe Tätigkeitsprogramm Frauenverein)
Mittwoch, 16. Oktober 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Herbstbuffet – kalte und warme Gerichte (Details siehe Tätigkeitsprogramm Frauenverein)
Mittwoch, 30. Oktober 2002	Sperrgutabfuhr
Freitag, 1. November 2002 Samstag, 2. November 2002	Schützengesellschaft Kiesen: Lotto
Mittwoch, 6. November 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Kaspertheater "Di wissi Muus" mit der Puppenbühne Kasper & Co., Kiesen (Details siehe Tätigkeitsprogramm Frauenverein)
Dienstag, 12. November 2002 bis Samstag, 16. November 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Kerzen ziehen und Kerzen giessen (Details siehe Tätigkeitsprogramm Frauenverein)
Freitag, 15. November 2002	Gemeindeversammlung
Freitag 15. November 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Suppentag
Mittwoch, 4. Dezember 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Kinder formen und backen Grittibänze mit Thomas Scheidegger, Kiesen (Details siehe Tätigkeitsprogramm Frauenverein)
Mittwoch, 4. Dezember 2002	Frauenverein Kiesen-Oppligen: Adventsfeier



HOG EVA Kiesen

10. / 11. Mai 2003

An die Dorfbevölkerung von Kiesen
sowie an das Gewerbe und die Vereine unseres Dorfes

Seit einiger Zeit tragen wir die Idee mit uns herum,
eine Hobby-Gewerbe-Vereins-Ausstellung zu organisieren.

Wir möchten eine Plattform schaffen, wo sich einerseits das Gewerbe und die Vereine von Kiesen vorstellen und Werbung in eigener Sache betreiben können, und wo andererseits die verborgenen oder zum Teil schon bekannten Talente der „Hobby“-Künstler des Dorfes ans Licht befördert und ihre Arbeiten zum Verkauf angeboten werden können.

Der Ausstellungsort für die Künstler wird in der Scheune der Familie F.+R. Waber sein. Für die Vereine und das Gewerbe haben wir die Turnhalle und den Schulhausplatz vorgesehen.

Die Teilnehmer betreiben ihren Stand auf eigene Rechnung.

Je Aussteller erheben wir eine Platzgebühr von Fr. 20.— (1 Tisch + 1 Steckdosenanschluss).

Anmeldungen werden nach Eingangsdatum berücksichtigt, ebenso allfällige spezielle Wünsche der Aussteller (soweit möglich).

Haben wir Sie „gluschtig“ gemacht? - Dann melden Sie sich doch an!

Für alle Angemeldeten, Interessierten oder solche, die sich später entschliessen möchten, findet am

**Mittwoch, 23. Okt. 2002 / 19.30 Uhr
ein Info-Abend in der Turnhalle statt.**

Wir freuen uns auf viele motivierte Teilnehmer und hoffen auf einen gelungenen Anlass im Jahr 2003.

Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen
das OK* der HOG EVA Kiesen



JA Ich/wir interessiere/n mich/uns als
Hobby-Künstler / Gewerbe / Verein mitzumachen.
(bitte gewünschtes unterstreichen)

Name / Vorname:.....

Adresse:.....

Tel. Nummer:..... e-mail:

Bemerkungen:

Bitte einsenden an Ursula Affolter, Bernstrasse 1, 3629 Kiesen / ursula.affolter@ymail.ch 031/781.32.78

**HO-bby
GE-werbe
V-ereins
A-usstellung**

**Kiesen
2003**

*
Therese Tschumi
(Vereine + Gewerbe)
Heinz Aebersold
(Gemeindeverwaltung)
Franziska Waber
(Künstler)
Ursula Affolter
(Sekretariat)